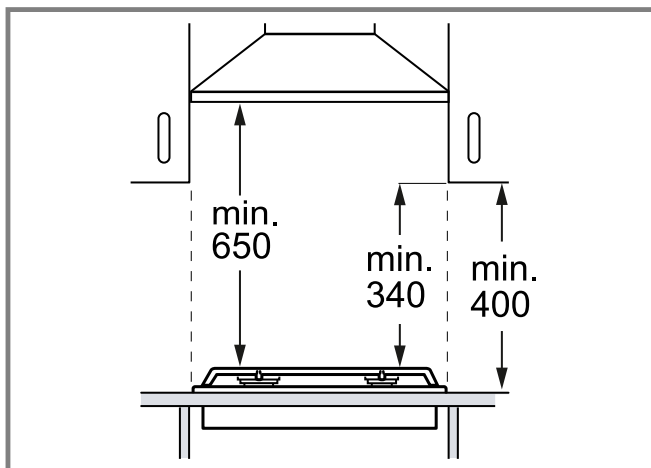
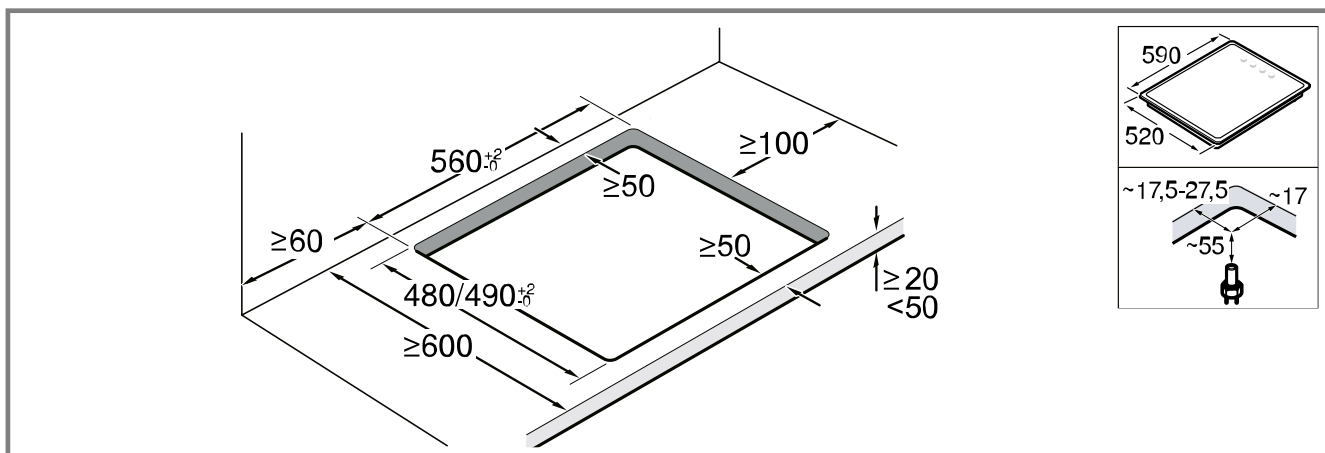
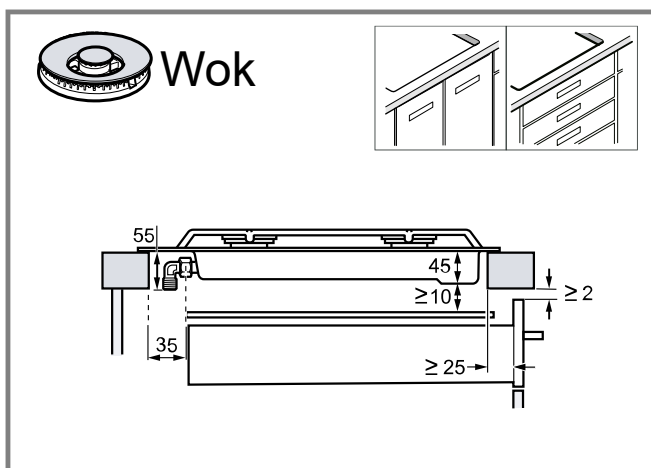




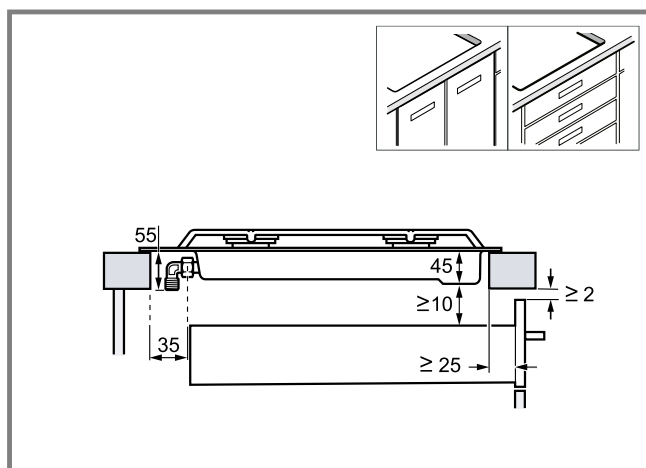
1



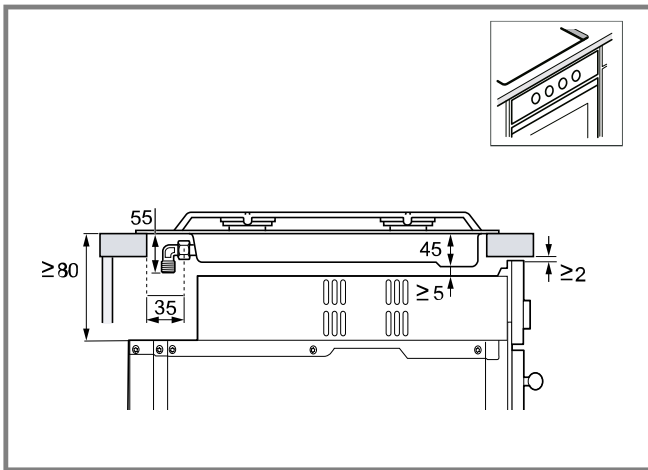
2



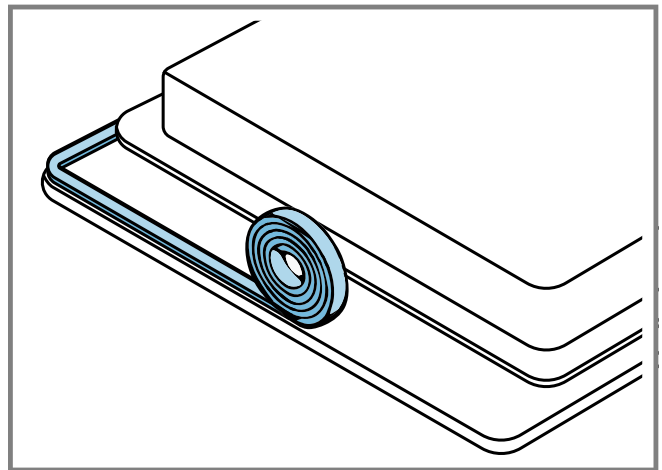
3



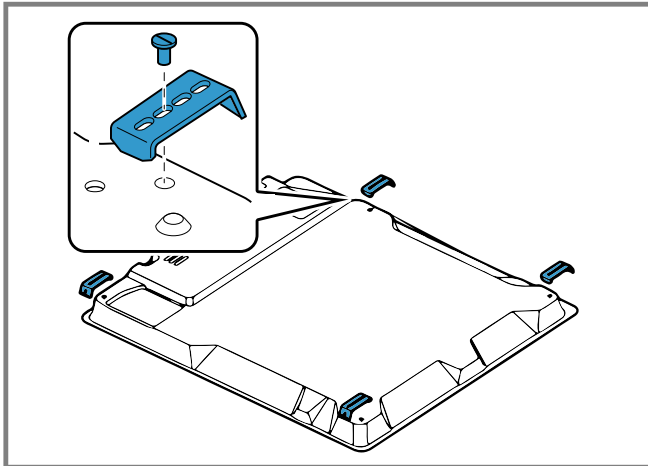
4



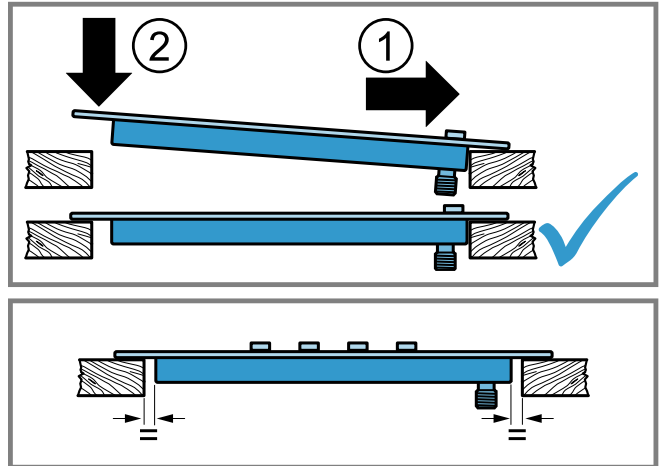
5



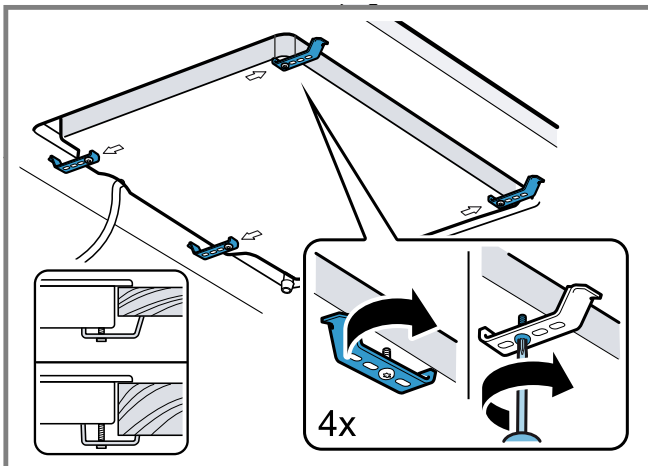
6



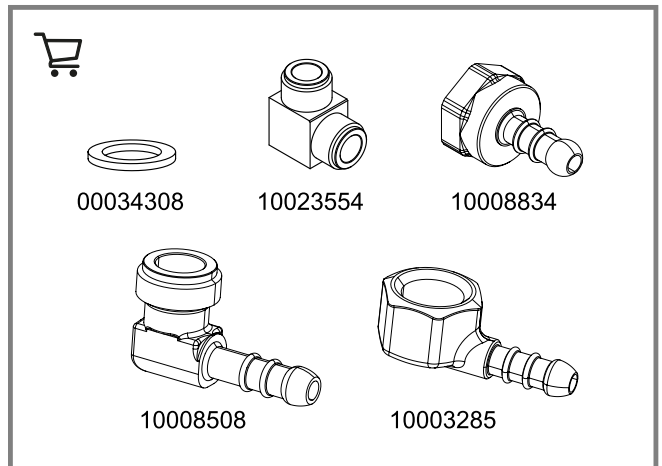
7



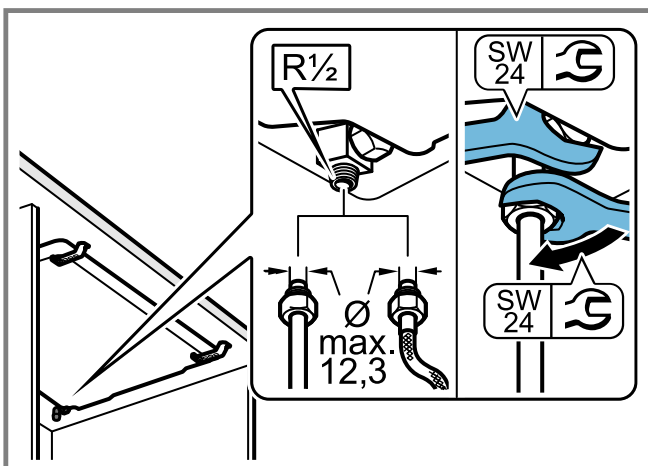
8



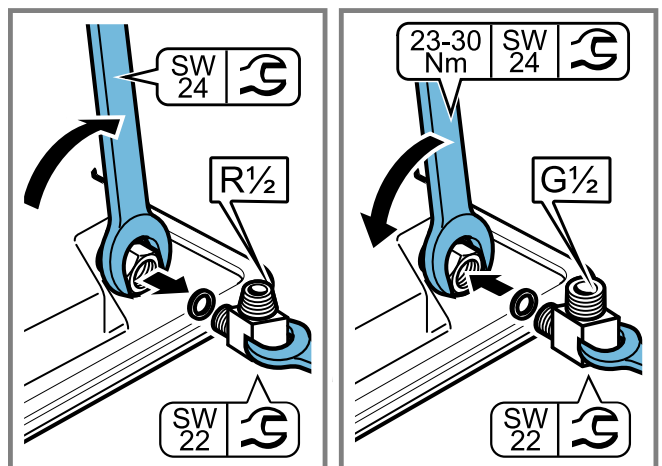
9



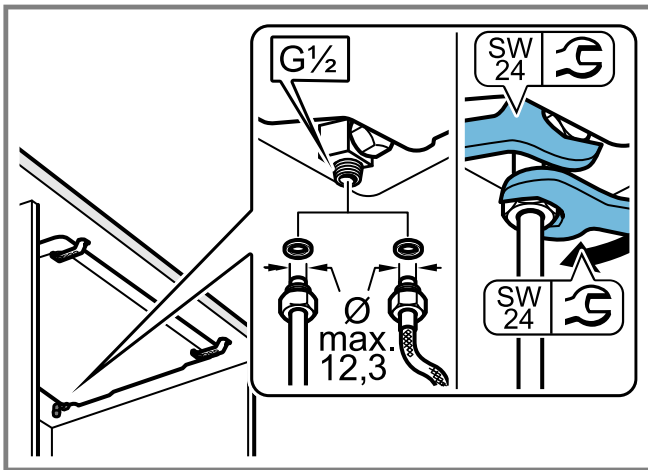
10



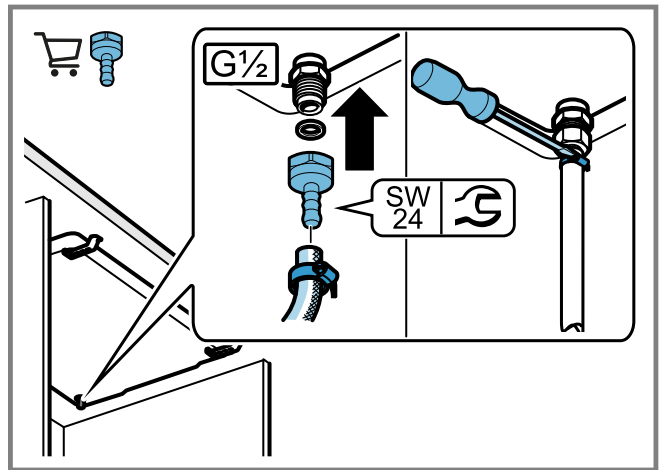
11



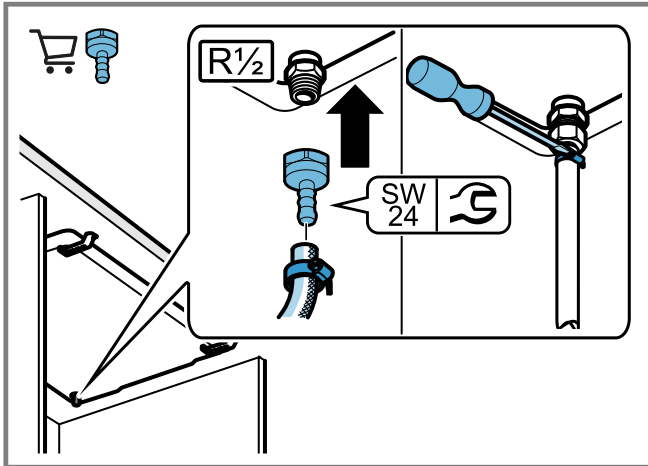
12



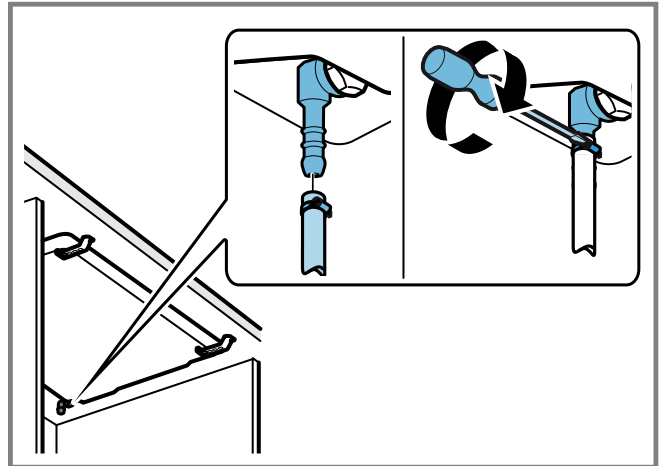
13



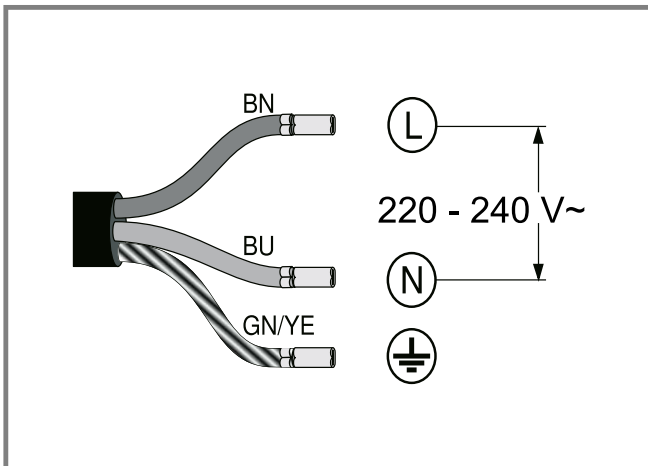
14



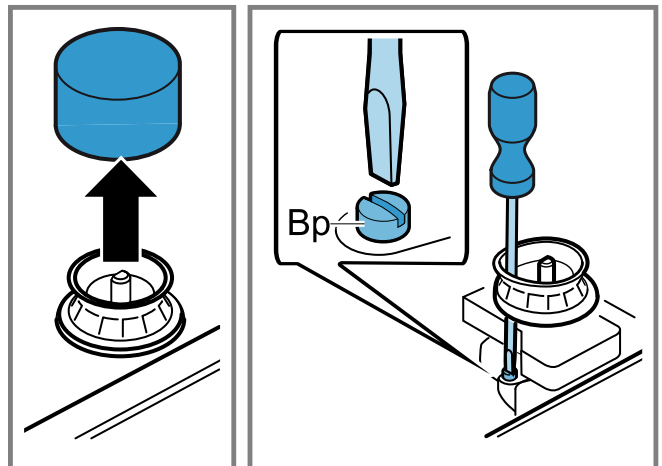
15



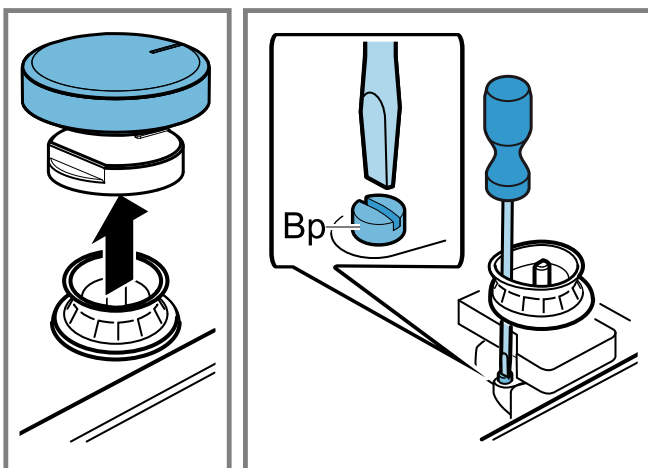
16



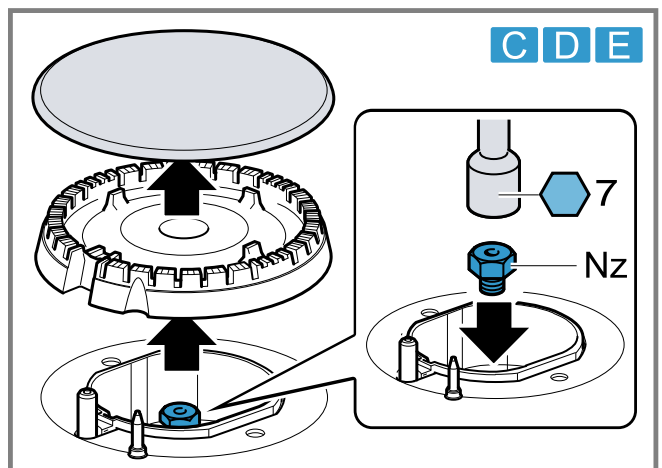
17



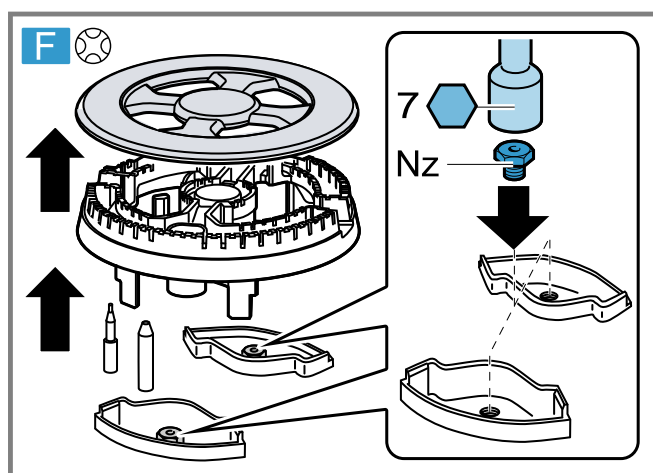
18



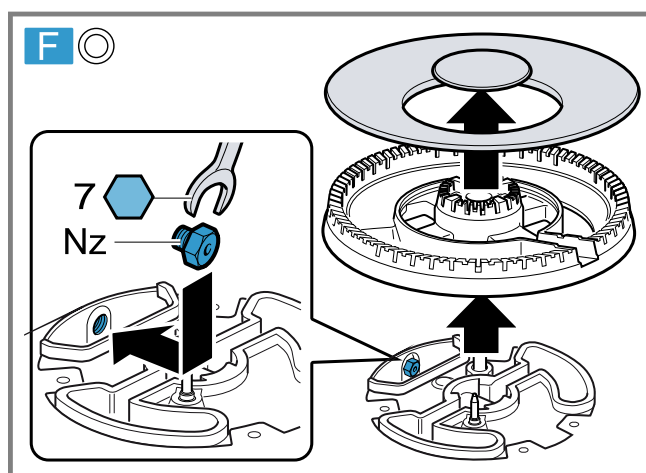
19



20



21



22

ID	Gas 	Nz 	Qn (kW)	m³/h	g/h	Bp 	M
G20/20 mbar		72	1,00	0,095	-	30	B
G20/25 mbar		68	1,00	0,095	-	30	B
G25/20 mbar		73	1,00	0,111	-	30	B
G25.1/25 mbar		72	1,02	0,111	-	30	B
G25.3/25 mbar		72	1,00	0,111	-	30	B
G30/29 mbar		50	1,00	-	73	30	A
G30/37 mbar		48	1,00	-	73	30	A
G30/50 mbar		43	1,00	-	73	26	A
G31/37 mbar		50	1,00	-	71	30	A
G20/20 mbar		100	1,75	0,167	-	32	B
G20/25 mbar		91	1,75	0,167	-	32	B
G25/20 mbar		100	1,75	0,194	-	32	B
G25.1/25 mbar		98	1,75	0,194	-	32	B
G25.3/25 mbar		98	1,80	0,195	-	32	B
G30/29 mbar		67	1,75	-	127	32/35	A
G30/37 mbar		63	1,75	-	127	32	A
G30/50 mbar		58	1,75	-	127	29	A
G31/37 mbar		67	1,75	-	127	32	A
G20/20 mbar		115	3,00	0,286	-	39	B
G20/25 mbar		110	3,00	0,286	-	39	B
G25/20 mbar		132	3,00	0,333	-	39	B
G25.1/25 mbar		128	3,00	0,333	-	39	B
G25.3/25 mbar		128	3,10	0,336	-	39	B
G30/29 mbar		85	3,00	-	218	39/42	A
G30/37 mbar		82	3,00	-	218	39	A
G30/50 mbar		74	3,00	-	218	35	A
G31/37 mbar		85	3,00	-	214	39	A
G20/20 mbar		103	3,30	0,314	-	61	B
G20/25 mbar		95	3,30	0,314	-	61	B
G25/20 mbar		109	3,30	0,366	-	61	B
G25.1/25 mbar		104	3,30	0,366	-	61	B
G25.3/25 mbar		104	3,40	0,369	-	61	B
G30/29 mbar		68	3,30	-	240	61	A
G30/37 mbar		62	3,30	-	240	61	A
G30/50 mbar		60	3,30	-	240	55	A
G31/37 mbar		68	3,30	-	236	61	A

23

ID	Gas 	Nz 	Qn (kW)	m ³ /h	g/h	Bp 	M
	G20/20 mbar	140	3,50	0,334	-	61	B
	G20/25 mbar	134	3,50	0,334	-	61	B
	G25/20 mbar	143	3,50	0,388	-	61	B
	G25.1/25 mbar	137	3,50	0,388	-	61	B
	G25.3/25 mbar	137	3,50	0,379	-	61	B
	G30/29 mbar	91	3,30	-	240	61	A
	G30/37 mbar	87	3,30	-	240	61	A
	G30/50 mbar	81	3,30	-	240	55	A
	G31/37 mbar	91	3,30	-	240	61	A

23

Montarea în siguranță

Respectați aceste instrucțiuni privind siguranța atunci când montați aparatul.

- Citiți cu atenție acest manual.
- Imaginile prezentate în aceste instrucțiuni sunt cu scop orientativ.
- Numai la montajul regulamentar corespunzător instrucțiunii de montaj este garantată siguranța la utilizare. Instalatorul este responsabil pentru funcționarea ireproșabilă la locul de instalare.
- După realizarea racordurilor, efectuați verificarea etanșeității.

AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Scăpările de gaz pot duce la explozii.

- Toate lucrările de instalare, racordare, reglare și comutare la un alt tip de gaz trebuie să fie efectuate doar de către personal calificat cu respectarea reglementărilor aplicabile și a dispozițiilor legale, precum și a prevederilor furnizorilor de energie electrică și gaz de la nivel local. O deosebită atenție trebuie acordată reglementărilor și directivelor valabile pentru sistemul de ventilare. Pentru executarea lucrărilor de modificare pe un alt tip de gaz, vă recomandăm să chemați unitatea service abilitată.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol: Magnetism!

Atenție: Pericol din cauza magnetizării

Atenție la persoanele care au stimulatoare cardiace

Socurile elementelor de comandă și elementele de comandă conțin magneți permanenți. Magneții pot influența funcționarea implanturilor electronice, de exemplu, a stimulatoarelor cardiace sau pompei de insulină.

- ▶ Persoanele care au implanturi electronice trebuie să mențină o distanță de minimum 10 cm față de socurile magnetice ale elementelor de comandă și față de elementele de comandă.
- ▶ Nu purtați niciodată asupra dumneavoastră socul elementelor de comandă și elementele de comandă.
- Asigurați o aerisire corespunzătoare a bucătăriei, în special la utilizarea unei mașini de gătit pe gaz.
- Nu racordați acest aparat la o instalație de evacuare a compuşilor de ardere.
- Nu montați niciodată acest aparat pe bărci sau în autovehicule.
- Garanția este valabilă numai în cazul în care aparatul este utilizat în mod corespunzător.
- Înainte de instalarea aparatului verificați dacă condițiile locale ale furnizorului sunt compatibile cu setările aparatului specificate pe plăcuța cu date tehnice (tipul de gaz, presiunea gazului, putere, tensiune).
- Fixați cablul de rețea pe dulap, pentru a împiedica atingerea pieselor fierbinți ale cuptorului sau ale plitei.
- Înainte de a executa orice lucrare, întrerupeți alimentarea cu energie electrică și alimentarea cu gaz.
- Împământați aparatele cu rețea de alimentare cu energie electrică.
- Nu efectuați modificări în interiorul aparatului. Dacă este necesar, vă rugăm să vă adresați unității noastre tehnice de service abilitate.

Înainte de montare

- Acest aparat corespunde clasei 3 conform EN 30-1-1 pentru aparatele cu funcționare pe gaz: Aparat încorporabil.
- Corpul de mobilier în care este montat aparatul trebuie să fie, în mod corespunzător, fix și stabil.
- Mobilierul din apropierea aparatului, capitonajele laminate și adezivul cu care acestea sunt fixate trebuie să fie fabricate din materiale neinflamabile și termorezistente.
- Nu instalați acest aparat pe frigider, mașini de spălat rufe, mașini de spălat vase sau pe alte aparate asemănătoare.
- Aparatul poate fi instalat numai deasupra unui cuptor dotat cu un sistem de ventilație forțată. Verificați dimensiunile cuptorului specificate în manualul de instalare a cuptorului.
- Dacă încorporați un cuptor sub plită, grosimea plăcii de lucru poate fi diferită de măsurătorile din acest manual. Respectați indicațiile din manualul de montaj al cuptorului.
- Distanța dintre marginea superioară a aragazului și marginea inferioară a filtrului hotei trebuie să corespundă specificațiilor producătorului filtrului hotei. Dacă în cadrul instrucțiunilor de montare a pli-

tei nu se face referire la modul de instalare a hotei, această distanță trebuie să fie de cel puțin 650 mm.

→ Fig. 1

Pregătirea mobilierului

- Executați în placa de lucru un decupaj cu dimensiunile dorite.

→ Fig. 2

- Un panou care este montat la o distanță mai mică față de nișa de montare decât distanța specificată nu trebuie să fie fabricat dintr-un material inflamabil. Între panou și aparat trebuie să existe o distanță de minimum 5 mm. Dimensiunile maxime ale panoului: 30 mm grosime x 70 mm înălțime.
- Sigilați suprafețele decupate ale plăcilor de lucru din lemn cu un adeziv special, pentru a le proteja împotriva umidității.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de arsuri!

În timpul funcționării, piesele accesibile se pot înfierbânta puternic.

Dacă sub plită nu se află un cuptor încorporat, iar partea inferioară este accesibilă, vă rugăm să respectați aceste instrucțiuni:

În cazul zonelor de gătit pe gaz dotate cu un arzător wok, introduceți o placă intermediară neinflamabilă (de exemplu, din metal sau placaj) la o distanță de 10 mm față de zona de gătit.

→ Fig. 3

În cazul zonele de gătit pe gaz care nu sunt dotate cu un arzător wok, este recomandat să introduceți o placă intermediară sub plită.

→ Fig. 4

În ambele cazuri, distanța dintre placa intermediară și punctul de împănțare al aparatului trebuie să fie de cel puțin 10 mm.

Grosimea plăcii intermediare trebuie să corespundă distanțelor prezentate în imagine.

Montarea deasupra unui cuptor

→ Fig. 5

Poziționarea aparatului

Notă: Nu lipiți aparatul cu silicon pe blatul de lucru.

1. Așezați plita cu partea superioară orientată în jos pe o suprafață netedă, stabilă.
2. Lipiți garnitura de etanșare adezivă din pachetul de livrare pe marginea inferioară a plitei. Garnitura de etanșare adezivă împiedică pătrunderea lichidelor.
→ Fig. 6
3. Înșurubați clemele de fixare în poziția specificată, astfel încât să se rotească liber.
→ Fig. 7
4. Rotiți plita și introduceți-o în decupaj. Introduceți plita spre partea dreaptă a decupajului.
→ Fig. 8
5. Rotiți clemele de fixare și strângeți-le.
→ Fig. 9
Poziția clemelor de fixare depinde de grosimea blatului de lucru.

Demontarea aparatului

1. Decupați aparatul de racordul de energie electrică și de gaz.
2. Deșurubați clemele de fixare și procedați în ordinea inversă.

Racordarea la rețeaua de gaz

Respectați directivele specifice din țara respectivă.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de explozie!

O scurgere de gaz poate cauza o explozie.

- ▶ După executarea lucrărilor la racorduri, verificați întotdeauna etanșeitatea acestora.
- Realizați racordul de gaz astfel încât robinetul de închidere să fie accesibil.
- Asigurați-vă că specificațiile de pe plăcuța cu date tehnice privind tipul de gaz și presiunea gazului corespund cu condițiile de racordare locale.
- Racordați aparatul la o conductă de gaz rigidă sau la o conductă din metal flexibilă.
- Conducta din metal flexibilă nu trebuie să intre în contact cu componentele mobile ale mobilierului în care este încorporat aparatul (de exemplu, un sertar) și nu trebuie să fie ghidată prin zone care pot fi închise.
- Unghiul de racordare a gazului nu trebuie să fie deplasat sau răsucit.

Racord la butelie de gaz sau rezervor de gaz lichefiat

- ▶ În cazul în care flacăra este mare sau instabilă, verificați dacă regulatorul buteliei de gaz sau al rezervorului de gaz lichefiat funcționează corect.

Notă: Puteți instala o siguranță la suprapresiune care limitează sau întrerupe alimentarea cu gaz în cazul în care se defectează regulatorul buteliei de gaz sau al rezervorului de gaz lichefiat.

Piese de schimb pentru racordul de gaz

Dacă prevederile din țara respectivă permit acest lucru, puteți achiziționa piese pentru racordul de gaz de la unitatea tehnică de service abilitată.

→ Fig. 10

Racord de gaz R 1/2

→ Fig. 11

Racord de gaz G 1/2

1. Înlocuiți unghiul de racordare a gazului de la aparat cu unghiul de racordare a gazului G 1/2 livrat împreună cu punga pentru accesorii.
→ Fig. 12
2. Introduceți garnitura de etanșare între racordul de gaz al aparatului și sistemul de alimentare cu gaz.
→ Fig. 13

Racord de furtun din cauciuc pentru GPL

În funcție de configurația aparatului, urmați unul dintre acești pași:

1. Fixați inelul de etanșare și țeava la cotul de admisie a gazului de la aparat și strângeți ferm flanșa de prindere. Introduceți furtunul din cauciuc în capătul țevii și strângeți ferm șurubul colierului de furtun.
→ Fig. 14
2. Fixați țeava la cotul de admisie a gazului de la aparat și strângeți ferm flanșa de prindere. Introduceți furtunul din cauciuc în capătul țevii și strângeți ferm șurubul colierului de furtun.
→ Fig. 15
3. Introduceți furtunul din cauciuc în capătul țevii și strângeți ferm șurubul colierului de furtun.
→ Fig. 16

Racordul electric

- Aparatul aparține tipului Y: cablul de racordare nu poate fi înlocuit de utilizator, ci numai de către unitatea tehnică de service abilitată. Țineți cont de tipul de cablu și de secțiunea minimă a acestuia.
- Plitele sunt livrate împreună cu un cablu de rețea cu sau fără ștecher.

- Cablul de racord trebuie înlocuit numai cu un cablu original. Acesta poate fi achiziționat de la unitățile de service.
 - Nu utilizați cabluri prelungitoare sau prelungitoare cu prize multiple.
 - Aparatele care sunt dotate cu un singur ștecher trebuie racordate numai la prize cu un conductor de protecție instalat regulamentar.
 - Aparatul trebuie racordat la o instalație fixă și, conform dispozițiilor de instalare, trebuie să fie montate separatoare corespunzătoare.
- Fig. 17
- BN: maro
 - BU: albastru
 - GN/YE: verde și galben

Adaptarea pe alt tip de gaz

Dacă prevederile țării respective permit acest lucru, acest aparat poate fi adaptat la alte tipuri de gaz, în măsura în care acestea sunt prezentate pe plăcuța cu date tehnice.

Piesele potrivite se află în punga care este livrată împreună cu aparatul sau pot fi achiziționate de la unitatea de service abilitată. În tabel → Fig. 23 găsiți combinația potrivită pentru fiecare arzător și tip de gaz.

Arzător economic
Arzător normal
Arzător puternic
Arzător cu coroană multiplă mini wok
Arzător cu coroană multiplă mini wok

Reglarea robinetelor

1. Reglați elementele de comandă la treapta minimă de preparare și scoateți-le. Scoateți soclurile elementelor de comandă.
2. Pentru a avea acces la șurubul de bypass, apăsați cu vârful șurubelniței pe suportul flexibil din cauciuc.
→ Fig. 18, → Fig. 19
Nu scoateți inelul de etanșare. Inelele de etanșare previn pătrunderea lichidelor și murdăriei în interiorul aparatului, lucru care poate afecta capacitatea de funcționare.
3. La reglarea șuruburilor de bypass (M) cu o șurubelniță cu cap striat, țineți cont de indicațiile din tabel.
 - A: Strângeți ferm șuruburile de bypass.
 - B: Răsuciți șuruburile de bypass până când se realizează ieșirea corectă a gazului din arzător.

Înlocuirea duzelor

1. Îndepărtați grătarele, capacele arzătoarelor și re-partitoarele.
2. Introduceți din nou duzele cu cheia potrivită pentru șuruburi și strângeți-le cu grijă, pentru a asigura etanșeitatea.
→ Fig. 20, → Fig. 21, → Fig. 22
Aveți grijă ca duza să nu se desprindă în momentul scoaterii sau fixării.

Remontarea aparatului

- ▶ Montați din nou componentele aparatului în ordine inversă.

Verificarea capacității de funcționare

1. Verificați dacă rotirea butonului rotativ între poziția pentru puterea maximă și poziția pentru poziția minimă nu provoacă stingerea arzătorului sau o reaprindere.

2. Dacă ieșirea gazului de la arzător nu se realizează corect:
- consultați tabelul pentru a verifica dacă duza și șurubul de bypass sunt cele corecte.
 - Strângeți sau slăbiți șurubul de bypass până când ieșirea gazului de la arzător se realizează corect.

Documentarea adaptării la un alt tip de gaz

- Aplicați autocolantul cu specificarea tipului de gaz în apropierea plăcuței cu date tehnice.